

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 17 (1987)  
**Heft:** 4: w

**Rubrik:** Plumes, poils & Cie : le long sommeil de l'escargot

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



PIERRE LANG

## Le long sommeil de l'escargot

Avez-vous jamais songé que, pendant la saison froide, des centaines de milliers d'escargots sont en train de dormir du sommeil des justes? Comme les marmottes, les fourmis, les ours et comme tant d'autres créatures, ils se sont retirés au plus profond de leurs coquilles. Pour se protéger des rigueurs de l'hiver bien sûr, pour ne plus avoir de soucis de ravitaillement. Tous inconvénients auxquels ils peuvent échapper grâce à cette formidable possibilité qu'est l'hibernation.

Ils ne vont d'ailleurs pas tarder à ouvrir un œil puisque c'est vers avril/mai qu'ils s'éveilleront à nouveau, faisant apparaître ces organes (leurs yeux) situés de façon si drôle à l'extrémité de ce que nous appelons, à tort, leurs «cornes»! Mais avant d'en arriver là, toute une longue succession de travaux ont dû être effectués par le gastéropode pour aménager son refuge hivernal.

Cela a commencé vers la fin de l'automne. Il a cessé de s'alimenter, contractant même ses intestins afin d'en expulser la moindre goutte de liquide qui risquerait de «geler» dans son organisme exposé au froid. Puis, au prix de multiples efforts, il a réussi à se creuser un abri dans la terre, sous d'épaisses couches de feuilles et a commencé par sécréter un mucus destiné à obturer l'ouverture de la coquille. Lentement, patiemment, il construit une véritable paroi qui va durcir au contact de l'air. Cette première protection aura une épaisseur d'un millimètre environ, mais l'escargot estimera que ce n'est pas suffisant. Méthodiquement, il s'enfoncera encore plus profondément au fond de son habitat et commencera l'édification d'un second... mur. Puis, chez certaines espèces seront encore construits une ou deux parois supplémentaires.

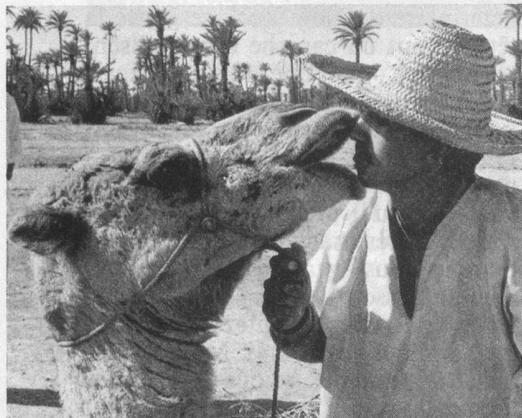
On estime, étant donné la lenteur proverbiale du gastéropode, que l'ensemble de ces travaux de maçonnerie aura pris une bonne semaine. Et encore sait-il qu'il doit agir vite s'il ne veut

pas être surpris par une chute trop rapide de la température. Pour prendre l'exemple de celui qui nous est le mieux connu, on estime qu'un «bourgogne» meurt déjà à une température inférieure à zéro degré. Alors qu'expérimentalement, le même animal ayant accompli son travail de maçonnerie est capable de supporter pendant de brèves périodes des températures de -100 degrés! On voit l'importance des soins à apporter à la réalisation du travail.

Mais que se passe-t-il à l'intérieur de la coquille pendant cette période? Eh bien, il continue à vivre, se contentant de la minuscule quantité d'air enfermée entre les parois de son abri. Des parois qui ne sont perméables que dans un seul sens, à savoir vers l'extérieur, afin de laisser échapper les gaz toxiques dégagés par l'animal. Quantités d'ailleurs infimes, car toutes les fonctions vitales sont très ralenties.

Le réveil se produira en avril/mai et le gastéropode n'est pas au bout de ses peines. Malgré son organisme très affaibli, il devra «démolir» les parois établies au prix de tant de difficultés. Une tâche qui lui demandera plusieurs jours d'efforts. Enfin, il apparaîtra à l'air libre, se «ruant» immédiatement en direction des plus belles herbes de la prairie voisine, mangeant comme un glouton pour se refaire une santé! L'hiver est fini pour lui. Quel sera son sort? Peut-être finira-t-il sur votre table et il n'aura même pas eu l'occasion de vous raconter sa fabuleuse hibernation...

P. L.



### La résistance du chameau à la soif...

...résidé, selon des chercheurs de l'université de Tel Aviv, dans la surface des muqueuses nasales: 1 000 cm<sup>2</sup> contre les 10 cm<sup>2</sup> de l'être humain. Ces muqueuses humidifient l'air lors de son inhalation et retiennent cette humidité lorsque l'air est exhalé. Selon le magazine «Terre sauvage», qui rapporte cette découverte, les chercheurs israéliens «ont calculé que les muqueuses nasales du chameau permettent à l'animal de conserver les deux-tiers d'une humidité que l'homme perd dans l'atmosphère lorsqu'il subit la déshydratation due aux conditions climatiques».

### Des chenilles carnivores...

...c'est ce que le biologiste Steven L. Montgomery, de l'université de Hawaï, a découvert dans cet archipel de Polynésie. Toutes les chenilles étant végétariennes, il a été stupéfait de voir une chenille de 2 cm dévorer une mouche presque aussi grosse qu'elle, après l'avoir attendue à l'affût et crochetée de ses six pattes avant prolongées de griffes. Et elle n'a laissé que des pointes d'ailes et de pattes «comme des os sur une assiette». Cette chenille, appelée *Eupithecia staurophragma*, a le corps recouvert de quelque 200 poils tactiles qui déclenchent, à l'arrière, le mécanisme de l'embuscade. Il ne lui faut qu'un douzième de seconde pour capturer sa proie.

R.V.P.